

Distr.: General
13 March 2014
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٣ آذار/مارس ٢٠١٤ موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من
الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه نسخة من الرسالة الموجهة من البرلمان الأوكراني
إلى الأمم المتحدة، والمعتمدة في ١٣ آذار/مارس ٢٠١٤.

وأرجو ممتنا تعميم رسالتي هذه ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) يوري سيرغييف

السفير

الممثل الدائم لأوكرانيا



الرجاء إعادة استعمال الورق

130314 130314 14-26420 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة ١٣ آذار/مارس ٢٠١٤ الموجهة إلى رئيسة مجلس الأمن
من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

رسالة البرلمان الأوكراني إلى الأمم المتحدة، المعتمدة في ١٣ آذار/
مارس ٢٠١٤

على الرغم من ممارسة سلطات الدولة الأوكرانية وقواتها المسلحة للاعتدال وضبط
النفس، ما زالت الحالة في إقليم جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي تتدهور بصورة حادة
نتيجة لتحركات القوات المسلحة للاتحاد الروسي وتحركات أسطوله في البحر الأسود.
وتتلخص هذه القضية فعليا في قيام الاتحاد الروسي بأعمال عدوانية غير مبررة ضد أوكرانيا.

وباعتبار أوكرانيا من الدول الأعضاء المؤسّسة في الأمم المتحدة، واستنادا إلى أحكام
الفقرة ١ من المادة ١ والفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٢ من ميثاق الأمم المتحدة، فإن أوكرانيا
تدعو الأمم المتحدة إلى القيام على الفور، وفقا للفقرة ٢ من المادة ١١، ببحث الحالة في
جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي على خلفية انتهاكات الاتحاد الروسي لمبادئ القانون
الدولي الأساسية المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة.

ويعلن البرلمان الأوكراني أن أوكرانيا، من منطلق حقها في الدفاع عن النفس المكرّس
في ميثاق الأمم المتحدة (المادة ٥١)، تحتفظ لنفسها بالحق في أن تطلب من الدول والنظم
الأمنية الجماعية في المنطقة مساعدتها على استعادة سيادتها وسلامتها الإقليمية
وحرمة أراضيها.